



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Leningrad, Arkheologicheskiy institut.

ПАЛЕОГРАФИЧЕСКІЕ СНИЖКИ

СЪ РУССКИХЪ РУКОПИСЕЙ

ХІІ—ХVІІ ВѢКОВЪ.

ИЗДАНЫ

С.-ПЕТЕРБУРГСКИМЪ АРХЕОЛОГИЧЕСКИМЪ ИНСТИТУТОМЪ

ПОДЪ РЕДАКЦІЕЮ

А. К. Соболевскаго.



С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Типографія А. П. Лопухина. Телѣжная ул., 5.

1901.

Z115.2
L45
f

Напечатано по распоряженію С.-Петербургскаго Археологическаго
Института.

Директоръ *Н. Покровскій*.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Давно чувствуется недостатокъ пособій при преподаваніи русской палеографіи. Сборники палеографическихъ снимковъ М. П. Погодина, П. И. Иванова и архіепископа Саввы уже много лѣтъ назадъ вышли изъ продажи; сборникъ Ѳ. И. Буспаева (въ юбилейномъ изданіи Московскаго Университета 1855 года: «Матеріалы для исторіи писъменъ») никогда въ продажу не поступалъ; сборникъ И. И. Срезневскаго, вообще прекрасно составленный, ограничивается лишь XI—XIV вѣками; сборники снимковъ съ документовъ западно-русскаго и южно-русскаго письма, изданные одинъ Виленскою, другой Кіевскою Археографическими Комиссіями, при всемъ своемъ значеніи, отличаются узко-спеціальнымъ характеромъ. Въ виду этого Археологическій Институтъ рѣшилъ воспользоваться разнообразнымъ и обильнымъ палеографическимъ матеріаломъ, поступившимъ въ него по случаю устроенной въ его стѣнахъ въ 1899 году палеографической выставки ¹⁾, и издать сборникъ снимковъ съ почерковъ русскихъ книгъ такого рода, чтобы онъ могъ служить пособіемъ при практическихъ занятіяхъ слушателей Института русскою палеографіею.

Выбирая снимки, мы имѣли въ виду главнымъ образомъ полууставные почерки: полууставъ, господствующій въ русскихъ книгахъ съ XV по XVII вѣкъ включительно, въ своихъ разновидностяхъ до сихъ поръ очень мало освѣщенъ, и ошибки въ хронологическомъ опредѣленіи недатированныхъ полууставныхъ рукописей особенно часты. Сверхъ того, въ существующихъ палеографическихъ сборникахъ этотъ видъ письма представленъ особенно слабо.

Затѣмъ, мы заботились объ орнаментѣ (заставкахъ и инициалахъ): онъ представляетъ цѣнный матеріалъ для палеографіи, но значеніе его для этой науки въ деталяхъ еще недостаточно выяснено.

Наконецъ, мы хотѣли дать нѣкоторое число снимковъ съ автографовъ дѣятелей древне-русской литературы и съ почерковъ писцовъ работавшихъ для царской библіотеки XVII вѣка. Мы думаемъ, что эти снимки могутъ имѣть нѣкоторое практическое значеніе.

Есть основаніе предполагать, что книги и тетради собственно - ручнаго письма Епифанія Славинецкаго, Симеона Потоцкаго, Сильвестра Медвѣдева, монаха Евѣимія, Каріона Истомина сохранились въ нашихъ рукописныхъ собраніяхъ въ довольно большомъ числѣ. Но почерки этихъ лицъ большей части нашихъ ученыхъ неизвѣстны и принадлежность тому или другому изъ нихъ той или дру-

¹⁾ Объ этой выставкѣ смотри посвященную ей статью въ „Вѣстникъ Археологіи и Исторіи“, выпускъ XIII, 1900 г.

гой рукописи остается не выясненной ¹⁾. Сличеніе почерковъ рукописей съ нашими снимками должно обнаружить интересные факты.

Есть также основаніе думать, что книги выкраденныя въ концѣ XVII и въ началѣ XVIII вѣковъ изъ библіотеки московскихъ царей также нерѣдки въ нашихъ рукописныхъ собраніяхъ, но происхожденіе ихъ изъ этой библіотеки остается неизвѣстнымъ. И здѣсь сличеніе почерковъ и орнаментовъ рукописей съ нашими снимками должно открыть нѣчто новое.

Наши снимки исполнены посредствомъ фото-литографіи. Хотя этотъ способъ воспроизведенія имѣетъ значительные недостатки, тѣмъ не менѣе мы остановились на немъ, такъ какъ другой способъ, во многихъ случаяхъ лучшій, фототипія, въ отношеніи къ рукописямъ съ болѣе или менѣе потемнѣвшимъ и попачканнымъ писчимъ матеріаломъ кажется намъ мало пригоднымъ, такъ какъ воспроизводить въ усиленномъ видѣ всѣ пятна и грязь оригинала и иногда дѣлаетъ неудобочитаемымъ въ снимкѣ то, что въ оригиналѣ читается вполне свободно.

Въ заключеніе мы считаемъ себя обязанными извиниться въ томъ, что снимки расположены не всегда въ хронологическомъ порядкѣ и что два снимка одной и той же рукописи помѣчены далеко отстоящими другъ отъ друга нумерами.

А. Соболевскій.



¹⁾ Между прочимъ есть господа, которые все еще говорятъ о принадлежности извѣстнаго „Оглавленія книгъ, кто ихъ сложилъ“, Сильвестру Медвѣдеву, хотя этотъ библиографическій трудъ дошелъ въ автографѣ Епифанія Славинецкаго.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

- I. Евангеліе второй половины XII вѣка или начала XIII вѣка (библіотека Спасо-Преображенскаго монастыря въ Ярославлѣ, № 1).
- II. Евангеліе 1283 года, привезенное изъ Румыніи (Румянцевскій Музей).
- III. Рязанская Кормчая 1284 года, написанная въ Рязани (Имп. Публичная Библіотека).
- IV. Орывки второй половины XIII вѣка или начала XIV вѣка, на бумагѣ, привезенные съ востока (Имп. Публичная Библіотека, собраніе Тишендорфа).
- V. Орывокъ Псалтыри того же времени, на пергаменѣ, привезенный съ Афона (Имп. Публичная Библіотека, собраніе епископа Порфирія).
- VI. Луцкое Евангеліе XIV вѣка, находившееся нѣкогда въ Луцкѣ, юго-западно-русскаго письма (Румянцевскій Музей).
- VII. Полоцкое Евангеліе XIV вѣка, находившееся нѣкогда въ Полоцкѣ (Имп. Публичная Библіотека, F. п. I. 17).
- VIII. Вкладная Ивана Никоновича, вписанная въ Полоцкомъ Евангеліи Погодинскаго собранія № 12 (Имп. Публичная Библіотека).
- IX. Требникъ конца XIV или начала XV вѣка, на бумагѣ (Имп. Публичная Библіотека, собраніе графа Толстого, II, № 292).
- X. Полоцкое Евангеліе конца XIV вѣка, находившееся нѣкогда въ Полоцкѣ, на пергаменѣ, съ вкладною XVI вѣка (Имп. Публичная Библіотека, Q. п. I. 2).
- XI. Діоптра инока Филиппа 1388 года, на пергаменѣ и бумагѣ вмѣстѣ, написанная въ Константинополѣ (Моск. Синодальная Библіотека, Чудовское собраніе).
- XII } Слова Исаака Сирина 1416 года, на бумагѣ (Имп. Публичная Библіотека,
XIII } Q. I. 207).
- XIV. Слова Исаака Сирина 1428 года, на бумагѣ, написанныя въ Смоленскѣ (Имп. Публичная Библіотека, F. I. 476).
- XV. Сборникъ житій 1459 года (Моск. Синодальная Библіотека).
- XVI. Тріодъ 1466 года, написанная въ западной Руси (Имп. Публичная Библіотека, F. I. 125).
- XVII. Углицкая Псалтырь 1485 года, съ миниатюрами, написанная въ Угличѣ (Имп. Публичная Библіотека).
- XVIII. Хронографъ 1485 года, написанный въ Москвѣ (Румянцевскій Музей, собраніе Пискарева).
- XIX. Апостолъ 1495 года (Румянцевскій Музей).

- XX. Евангеліе 1602 года, южно-русскаго письма (Имп. Публичная Библіотека, собраніе Погодина, № 144).
- XXI. Минея служебная, сентябрьская, второй половины XV вѣка (библіотека Спасо-Преображенскаго монастыря въ Ярославлѣ, № 41—28).
- XXII. Лѣствица того же времени (та же библіотека, № 97—84).
- XXIII. Сборникъ начала XVI вѣка, автографъ Нифонта, ученика Іосифа Волоцкаго (Имп. Публичная Библіотека, собраніе графа Толстого, II, № 254).
- XXIV. Житіе Григорія Омиритакаго 1516 года, написанное въ Сянжемскомъ Спасо-Евѣиміевомъ монастырѣ (Вологодской губерніи; Имп. Публичная Библіотека, Q. I. 1002).
- XXV. Евангеліе 1527 года, написанное въ селѣ Новомъ (близъ Вязьмы; та же библіотека, Q. I. 21).
- XXVI. Истины показаніе, сочиненіе Зиновія Отенскаго, половины XVI вѣка, автографъ автора (та же библіотека, собраніе графа Толстого, III, № 64).
- XXVII. Сильвестровскій Сборникъ, половины XVI вѣка, принадлежавшій извѣстному попу Сильвестру и написанный, вѣроятно, въ его домѣ (Спб. Духовная Академія, Софійское собраніе, № 1281).
- XXVIII. Псалтырь 1567 года (Имп. Публичная Библіотека, собраніе графа Толстого, II, № 301).
- XXIX. Евангеліе 1568 года, написанное въ Новгородѣ (та же библіотека, Q. I. № 35).
- XXX. Копія съ библейскихъ книгъ изданія Скорины, 1568 года, написанная въ Ярославлѣ, въ Галиціи (та же библіотека, собраніе графа Толстого, I, № 62).
- XXXI. Книги Ветхаго Заветъ въ западно-русскомъ переводѣ съ еврейскаго языка, половины XVI вѣка (та же библіотека, F. I. 2).
- XXXII. Посланія старца Артемія, конца XVI вѣка, западно-русскаго письма (Румянцевскій Музей, собраніе Ундольскаго, № 494).
- XXXIII. Бесѣды Макарія Египетскаго въ переводѣ инока Кипріяна, 1598 года, автографъ переводчика (Моск. Синодальная Библіотека, Чудовское собраніе).
- XXXIV. Та же рукопись, поправки руки Кипріяна.
- XXXV. Геометрія въ переводѣ князя Ивана Елизарьева Далматскаго 1625 года, экземпляръ написанный въ Москвѣ, повидимому, для поднесенія царю (Моск. Синодальная Библіотека).
- XXXVI. Слова аввы Дорофея 1633 года (Румянцевскій Музей, собраніе Ундольскаго).
- XXXVII. Хронографъ Ѳ. Софоновича 1656 года, южно-русскаго письма (Имп. Публичная Библіотека, F. IV. 247).
- XXXVIII. Сборникъ половины XVII вѣка (до 1674 года; та же библіотека, собраніе графа Толстого, II, № 264).
- XXXIX. Житіе Андрея Первозваннаго 1663 года (Имп. Академія Наукъ).
- XL. Ученіе, како объѣзжати лошадей, Плувинеля, въ переводѣ половины XVII вѣка, экземпляръ царской библіотеки (Имп. Публичная Библіотека, Погодинское собраніе, № 1717). Смотри еще табл. № LXII.
- XLI. Королевская ѣздная школа, Плувинеля, въ переводѣ 1670 года, экземпляръ царской библіотеки (та же библіотека, F. XI. 1).
- XLII. Книга о сивиллахъ, Н. Спаарія, второй половины XVII вѣка, экземпляръ царской библіотеки (Румянцевскій Музей).
- XLIII. Ариемологія, Н. Спаарія, того же времени, экземпляръ царской библіотеки (Имп. Публичная Библіотека, Погодинское собраніе, № 1691).
- XLIV. Вѣнецъ вѣры, Симеона Полоцкаго, 1670—1671 года (Моск. Синодальная Библіотека, № 285).

- XLV. Атласъ Блеу въ переводѣ Епифанія Славинецкаго, 50-хъ годовъ XVII вѣка, автографъ переводчика (Моск. Синодальная Библіотека, № 19).
- XLVI. Исторія четырехъ монархій, Слейдана, въ переводѣ одного изъ товарищей Епифанія Славинецкаго, вѣроятно, Исаи, того же времени, автографъ переводчика (Имп. Публичная Библіотека, F. IV. 125).
- XLVII. Вертоградъ многоцвѣтный Симеона Полоцкаго, второй половины XVII вѣка, экземпляръ поднесенный царю или особѣ царскаго семейства, съ собственноручною подписью автора (Имп. Академія Наукъ).
- XLVIII. Тотъ же сборникъ, того же времени, автографъ автора (Моск. Синодальная Библіотека, № 659).
- XLIX. Книга пастырскаго попеченія, папы Григорія Двоеслова, въ переводѣ Симеона Полоцкаго, 1671 года, письмо Сильвестра Медвѣдева (та же библіотека, № 662).
- L. Сборникъ конца XVII вѣка, завѣщаніе старца Евимія, его автографъ (Имп. Публичная Библіотека, Погодинское собраніе, № 1963).
- LI. Переводы князя М. Кропоткина, 90-хъ годовъ XVII вѣка, вѣроятно, автографъ переводчика (Румянцевскій Музей, собраніе Пискарева).
- LII. Ариметика 1684 года (Имп. Публичная Библіотека, Q. IX. 50).
- LIII. Азбука 1676 года (та же библіотека, собраніе графа Толстого, I, № 128).
- LIV. Церковныя лѣтописи Баронія, въ переводѣ Андрея Артамоновича Матвѣева, 1688 года, съ припискою Матвѣева 1695 года (Румянцевскій Музей, № 15).
- LV. Псалтырь въ переводѣ переводчика посольскаго приказа Аврамія Фирсова, 1683 года (Моск. Синодальная Библіотека, № 710).
- LVI) О случаяхъ военныхъ, Фронтинъ, въ переводѣ Каріона Истомина, 1692 года,
LVII) экземпляръ, поднесенный царю Петру I, съ собственноручною подписью переводчика (Моск. Архивъ Министерства Иностр. Дѣлъ, № 257—462).
- LVIII. Синодикъ послѣднихъ годовъ XVII вѣка (не ранѣе 1695 года; Имп. Публичная Библіотека, собраніе графа Толстого, I, № 107).
- LIX) Толковая Псалтырь въ переводѣ Максима Грека, 1692 года, экземпляръ под-
LX) несенный митрополитомъ Павломъ патріарху Адріану (Моск. Синодальная Библіотека, № 233).
- LXI. Толковая Псалтырь въ томъ же переводѣ, конца XVII вѣка (библіотека Спасо-Преображенскаго монастыря въ Ярославлѣ, № 22—9).
- LXII. Ученіе, како обѣзжати лошадей (смотри таблицу XL).
- LXIII. Предсказаніе о судьбѣ Константинополя, въ переводѣ Арсенія Суханова, около 1650 года, автографъ Арсенія (Моск. Архивъ Министерства Иностр. Дѣлъ, греческія дѣла).
- LXIV. Акосъ, братьевъ Лихудовъ, около 1692 года, письмо, вѣроятно, Ѳ. Поликарпова, съ гравированною рамкой (Моск. Синодальная Библіотека, № 440).
- LXV. Размышленія блаж. Августина, конца XVII вѣка, съ гравированною рамкой (Спб. Духовная Академія, Софійское собраніе, № 1481—64).
- LXVI. Сборникъ второй половины XVII вѣка (Имп. Публичная Библіотека, Q. I. 984).
- LXVII. Вѣнецъ вѣры, Симеона Полоцкаго, конца XVII вѣка, экземпляръ принадле-
LXVIII. жавшій св. Дмитрію Ростовскому (Моск. Синодальная Библіотека, № 39).
- LXIX. Сборникъ конца XVII вѣка (Румянцевскій Музей, № 376).
- LXX. Риторика Софронія Лихуда, въ переводѣ Козьмы, начала XVIII вѣка (Имп. Публичная Библіотека, Погодинское собраніе, № 1659).

НМЪОУМРБЕЩАДЬ
НПОЯТЪВТОРЫ
ИЖЕНОЦ·НТЪОЦ
МРЕБЕЩАДЬ·НТРЕ
ТНИПОЯ·ТАКОЖЕ
ИВА·З·ОУМША·
НЕОСТАКЛЫСЕХА
ДУ·ПОСЛА·УСАВЪ
СЪХЪЖЕ·И·ОУМ·
НВЪВ·СКРИНОУ
БОГО·ТО·ЛО·У·О·В
БОУ·ЕТ·Я·ДУ·НО·В
БОН·У·Н·М·Ъ·Ш·Ю
ЖЕН·Ъ·Н·Ѡ·В·Ъ·Щ·А

МОКІА ВЕУЕРА. МНО
ЗНБОСОУТЪЗВАНІ
Н. МАЛОЖЕНЗБРА
НЪКЪ. ВЪПОНЕ.
ВІ. НЕ. СІА. ОЛОУ.
ТЪОНО. ПРІСТОУ
ПНШАНЪЦІН
ІСЪСОУОСАДЪ
ІСЪНГІЩЕНЕ
БЪІТНЕЪСКРІННЮ.
НЪПРАШАЮУТЪ
НГІЩЕ. ОУХНТЕЛЮ
МОІНІСТЪНАПІ
ІАЛЪНАМЪ. АЩЕКО

КОЗРАТЪНАМЪЕГОЖ
 ЕПРОВОДОША. ѿ
 КРА. ѿ. ѿНАНА.
 ОНО. ПРНЩЕДХ
 ЕСН ФХѦРАМА
 ФЖЕ. БЛГОБРА
 ЧЕНХСКѦТКЛН
 ННКАНЖЕБѦ
 НТХУАЦРТКН
 ЯБЖНѦ. НАЕ
 РОЗНОУКХКХННАЕ
 КХПНЛАТѦ. ПРОСН
 ТѦЛАІСКА. ПНЛАТ
 ЖЕДНВНСѦ. АЦЕОУ
 ЖЕОУЛРЕ НРН
 ЗВАСОТЪНКА. НКХ
 МАГАЛАХНН. НМРН
 ЯЕСНФОВА. ЗРАСТ
 КХДЕНПОЛАГАХОУ.
 КРА. АТ. ѿНАНА.
 ОНО. ПРОСНОУПНА
 ТАЕСНФХТѦЛА
 ІСКА. НЖЕБѦѦ
 РАМАФѦА. СХУУ
 УЕННХІСХ. ТАНО
 СТРАХАРАДННО
 АѦНСКАДАВО
 ХМЕЧЪТѦЛО
 ІСКО. ПРНДЖЕ
 ННКОДНМѦ. ПРНШЕ
 ДХНКОМІСВННОЩА
 Ю. ПЖЕХУ. П. С.

ВЪТОРЪНЪБОРЪЗЫВЪ	НАПНЮТСА·НАДОУАО
ВЪТОИЖЕЦРІКН·ИПАИ	ТЬПОДОБЛАСТНІЕПОУ·Н
ЇТЪХЪЖЕСЛОВЪСЪХЪ·	БЕЗВОЛАЕПАНЕПОДОБА
ПОДВНЖСАБЪБАТА·	ЕТЬННСАМОСОЗАВШЕМА
ТОГАЖЕИСПНСАНИБЪ	ИГОУМЕНИТНБНЕМЪ·НН
ШАГЛАНАІА·ТЪМЪНРЪ	ИГОУМЕНИАПОСТАВЛАТН·
ШАСЪМОУСЪБОРОУЕАН	СЕПРАВНАВІЕРАЗОУМА
НОМОУСОУЩЮПОИСТЪ	ПРАВНО·Б·
НЪПЕРВОМОУИВТОРО	АЩЕІСТОѠБРАЩЕТАПОИ
МОУНАЛЪНОВАТНСА·	ТАЖІСОГОКЪУЕРНЫЦН·НЕ
ІАКОДВОЖАЪЗАСОБЪБЫ	ПРНШЕАЪШЮХОТАЩЕМ
ШЮСЪШЕСТВНІЮСТЪХЪ	ЕГОПРНГАТН·БЪЛОКОРЕ
ЇЦЪ·НАВТОРЪМЪЖЕЪ	ННЕНГОУМЕНОУ·ТООУ
БОРЪСПНСАНЫМЪБЫ	БОПОСТРНГНН·А АИХЪВЕ
ВШНМЪГЛАНЫМЪ·Е	РЖЕТСА·ПОСТРНААПРЕ
ГААНЪУНМЕНАІАЗАЪ·	А ПРСААНЪБОІАЕТЪЕ

[illegible]

та̃ приде те поклои̃и̃ . Г .
 ка̃ . а̃и̃ ѱлмъ дидѣъ . о̃з
 ѿ не млетъ елю дѣзаконъ мѡи̃ .
 Приклонитъ соухъ о баше нѣ глѣти оустъ мѡи̃ .
 Ѿтъ вѣроу нѣ притѣхъ оустъ мѡи̃ .
 Прокѣша югда мнѣ спѣва .
 Елико слышахъ тѣхъ нѣ разоумѣхъ мѡи̃ .
 Нѡ ѿцѣ нашн по вѣдаша на мѣ .
 Не оутанса ѡудѣхъ тѣхъ родѣхъ нѣ .
 Възвѣщающе хвалѣ гнѣна нѣ слѣго .
 Нѣ унде слѣго естѣ творѣ .
 Въздвнжестѣ вѣдѣннѣхъ нѣ мѡи̃ .
 Нѣ законъ положнѣхъ нѣ зѣн .
 Елико заповѣда ѿцѣ мѣ нашн мѣ .
 Сказати мѣ нѣ мѣхъ мѣ .
 Да познаетъ родѣхъ нѣхъ нѣхъ родѣхъ нѣхъ .
 Нѣхъ тѣхъ нѣхъ по вѣдѣхъ мѣхъ мѣхъ .
 Да положю на блѣхъ пѣхъ нѣхъ мѣхъ .
 Нѣхъ нѣхъ оудѣхъ тѣхъ нѣхъ .
 Нѣхъ по вѣдѣхъ нѣхъ нѣхъ .
 Да нѣхъ оудѣхъ акъ ѿцѣхъ нѣхъ .

АНТЕ. ТАКОЦНЕ
 ГЕСТВАМЪ. ДАЕДИ
 НЪУЛВІКЪОЦАРЕТЪ
 ЗАЛЮДИ. АНЕВСТА
 СТРАНА ПОГЫБНѢ.
 СЕГОЖЕ СЕБЕ НЕРЕЧЕ.
 ПОСТАРѢШИ НАЛѢ
 ТОЦТОЛЦПРОЧЕ.
 ТАКОХОТЪШЕ СЪВЪ
 МРЕТНЪ ЗАЛЮДИ. ПО
 ЧАДЪ БЖІА РАСТО
 ЧЕНА ГІА СОВЪКОЦПІ
 ТН. ВЪКЕДИНО. ОТЪ

НАРЦАКУТИ
 ГРАДЪ. ИТОЦНВА
 ШЕСОЦУЕНИКЪ
 СВОИМЪ

ВЪВОТРА. 2. НЕ
 РЕЦА. ДОНОАНА

ДОНОВРЕМІА
 СВѢТВОРА
 ШАФАРІСН
 ИЖЕ РАЦНА
 ІСА. ПРЕКОШАОЦЕ
 БЕ. ВПДНТЕ ГІАКОМ
 КАТАПОЛЪЗАНЕСТЬ.



мръзюба. занъ рцкама
 иного. алоу крцкелъ
 илице. годъ брцсолъ
 обзано. гла ица въ
 раздѣшн. темне дѣ
 ите. его. клно. знже. со
 нрдѣи. прише. дше. ко
 ла. рѣ. нѣ. и. нѣи
 дѣ. вше. же. ст. в. ор. мѣ
 нѣ. б. ро. ша. в. не. р.
 не. чѣ. тн. цн. а. за. нн
 прѣ. нѣ. за. цѣ. тѣ. а. л. а. ден
 стн. гнѣ. нѣ. а. ш. в. ко. ую
 а. нѣ. и. мѣ. та. в. а. ко. дѣ
 е. ца. сѣ. мѣ. а. тѣ. фѣ. м
 о. б. о. з. а. о. нѣ. г. а. п. р. и. б. а. н
 ж. и. сѣ. вѣ. вѣ. и. к. е. р. л. а. тѣ
 прѣ. де. по. бѣ. ф. а. нн

НАЧНЪ

ВѢДѢЮЩАЯ
ГОДЪ. КАЗЬ. РАБЪ
БЖИИ. ВАНЪ. НИКО
НОБНУ. ДІ. МЕНЬ. ТІ
КЪ. І. НЪ. ДХ. О. ДАСЕ
ГОСВѢ. ДА. ЛЪ. КСЪ
И. Н. СТО. ТРЦ. ТН
И. С. ТА. РО. ЛЕ. И. НА. Я.
НА. ВЕ. Л. И. КО. МЪ. ПО
ЛИ. ДА. ПО. ЖЕ. НЫ. СЪ.
ДА. ЛЪ. ГЪ. НА. ПО. ЛО. ТЪ.
ДА. ВЪ. ГО. РО. ДЪ. О. Ц. ТА

ПРѢНТНРОДЪ. НАСІУ

РО. МЪ. ГО. РО. ДЪ. ДА
ПО. ЛЪ. ГЪ. НА. ПО. ЛО. ТЪ.
И. БО. КЪ. МЪ. НА. ПА. МЪ. А
ТЪ. І. СО. БЪ. И. ДН. ТА
ТН. А. Х. ТО. И. МЕТЪ
Ѡ. Н. И. МА. ТН. Ѡ. СТО
КЪ. ТРЦ. И. Л. И. ВЕ. ЛЪ
МО. ЖЕ. И. Л. И. ПО. ЛЪ
И. МЕТЪ. ПРО. ДА. ВА
ТН. ДА. БЪ. ДЪ. ТЪ. ПРО
КЛА. ТЪ. В. С. И. ВЪ. СЪ
И. БЪ. БЪ. ДЪ. Ц. И. И.

НАСІУ. СЕ. СЪ. ВЪ. Л. И. КИ
И. КИ. А. ЗЪ. Ш. Ц. Р

плѣренъи нхъ и герѣи по
 добоу есаву словесни
 еми спохвалою и по
 маниакоу блгънуло
 въ колюеще благоуѣрь
 наго крѣпашего
 іѡѡа оумирающаго
 тобою пороуе поѣкрти
 іапыкоу жити не въ
 роуцѣхъ рдн іазыкъ
 оукроти всего мира
 оумира прѣстогаща

шаниѣ спашимъ . и ꙗще се оуслышано
 боудеть оу ангеломъ , мѣ оутолнѣго
 и вась беспечалны створи мѣ . ѿ нѣ
 же приѣмъ серебреникы . створи
 шакотена оучени быша . и про мѣ
 вѣ . ꙗже слово се въ нѣ оудей до сего дни .
 Едины же на десѣте оучени , и доша
 в галилею гороу ꙗже повелѣны мѣ сѣ .
 и видѣвше поклонишасѣ мѣ оу . ѿ нѣ
 же оу соумнѣша . и пристоупи сѣ рѣ
 и мѣ гла . да на мнѣ есть вса ка вѣлана
 нѣ и на земли . шѣдше на оучите
 вса ꙗзыки . крѣще въ и мѣ ѿца
 и сѣ и сѣ годѣ . оучаще ѿ блѣстнѣ вса
 велика заповѣда вѣ мѣ . и сѣ ꙗзы свѣ
 ми сѣ мѣ вѣ сѣ дѣ нѣ . до скончаніа
 вѣка і мѣ нѣ . кѣ сѣ . велѣ . і сѣ оу аго . а . мѣ
 аскрѣноу . и кѣ . сѣ же ѿ мѣ . сѣ го сѣ оу а іа .
 стиховѣ . вѣ . и за дѣ сѣ сѣ мѣ мѣ
 тѣ мѣ . полѣ тѣ хѣ . и . хѣ вѣ вѣ сѣ нѣ іа .
 конецъ .

дѣдинѣ и ѿтхнѣ своего зворѣто и зсѣно фат
 ми и сѣ зѣро пѣшино и рекѣ пѣровѣю зворѣоши
 ми гонѣ . а рѣ бѣ жѣ по и зѣли похонѣши ѿ
 грѣла до вѣгою горѣ сѣкою тѣрѣзѣ боложнѣ

ТѢЛОУ НМѢАХУ ПАШАТЬ ВЪ ТЕМЕ ПО
 ОУЧАТИ СЯ ПРѢЛѢТАЩИМЪ И ГЛА
 ВЪЗНАМѢНІЕМЪ КЪ НѢМЪ. ЖИВѢН
 ТѢЛѢХЪ БО ДА ШЕ ПИТАТЕЛЪ БЫ СЛО
 КЕСЬ. НѢКРАТѢ НА СЪЩЕ НЬЮ. КО
 ГОУ БО КОГДА БОУ ДѢБѢЛѢ И НА СЫ
 ЩЕНІЕМЪ. БЛ҃ГІА БѢ ОУГОТОВЛѢА
 ТВОРАЩИМЪ КОЛѢБНИ. НЕ ПОСЛУ
 ШНИЦѢ ЗАКОНА О ПРАВДЯЮЩА
 РЕАПѢ. ПОТВОРЧИ. ТѢКО НІТЕ С
 ТЬ ПОСЛУШНИ КЪ СЛОВОУ АНГЕЛѢ
 РЕЧЬ. ТАКО ВЪ НОУ ПОДОБИ СЯМУ
 МЮ. СМОТРАЮЩЮ ЛЦѢ ВЪ ИТН
 ГАСКО РЕГОВЪ ЗЕРЦАЛѢ. ОУСМОЛН
 БО СЕБѢ И О ДѢ. ИА БѢИ ЗАКЪ СЕ
 БѢ КАКО ВЪ БѢ. С НЦѢ МЕЛНИЦѢ

борченни. н^нжисп^нбл^нш^нс^на^нб^нс^нт^нр^на
 сп^нд^нг^нс^нн^нт^нел^нн^нт^нн^нд^ноп^нн^нш^нс^нз^нвр^н
 ш^нен^не^нм^нж^нр^нов^нан^нд^н. н^нб^нл^нз^нб^ны^нв^н
 ш^неч^нн^нсп^нот^нпы^нш^нч^нл^нст^нн^н. ѿ^нж^нс^нз^но^н
 м^нр^нш^нв^нен^не^нс^нз^нп^нр^на^нж^нен^нн^нж^н, б^ны^нв^н
 е^нп^ны^нг^нз^нн^нп^ноп^нш^нен^не^н, в^нм^нл^нст^нн^н.
 з^на^нд^нен^не^нг^нр^нз^на^нн^нл^н. (л^но^нш^н, м^нз^на^н
 о^не^нд^нн^но^нн^н, н^не^нд^нн^но^нн^н, и^нго^нл^нн^нк^на^нш^нн^нп^но^н
 ст^нб^нп^нд^ня^нт^нл^нн^нт^нц^нн^н. н^нв^нз^нп^нок^нл^нд^нн^нн^н
 в^нр^на^нч^но^нж^на^нш^нж^нс^нв^но^нж^н. н^нб^нл^нг^нт^на^нп^но^н
 е^нм^нл^не^нп^нт^на^н. в^нз^нв^нс^нт^нв^нс^нт^нв^но^нб^нс^нт^нв^на^н
 с^нл^но^нв^нес^нн^но^нм^на^н, п^нр^нѣ^нв^нр^на^нш^нен^не^нн^нс^ну^н
 с^нт^нл^но^нн^нт^нп^нр^но^нх^но^нд^нн^нт^на^н. н^нз^нм^нѣ^нн^нен^нд^н
 п^нр^нх^но^нд^на^нт^нь^нн^на^нв^нз^нс^нт^нк^но^нг^но^нч^нл^нс^на^н, в^н
 в^нс^нт^нр^нь^нч^на^нс^нѣ^нго^н. ѿ^нн^нж^нс^нм^нн^но^нт^нб^н
 ѿ^нб^нр^нѣ^нт^на^нѣ^нр^на^нс^нж^нд^нн^нт^нел^нн^н, р^нл^нз^но^н
 м^нѣ^нт^нн^нс^не^н. н^нж^нис^нс^нѣ^нс^нн^не^нж^нес^нт^нн^н
 н^на^нк^но^нж^но^нд^нн^н, п^на^нч^не^нм^но^нт^нж^но^ну^нп^нр^нѣ^нм^нб^н
 д^нр^нн^нт^нн^не^нг^но^нс^нд^н. а^нш^не^нт^нр^нѣ^нз^нд^нн^нт^нс^на^н.
 а^нд^нн^нс^нз^нб^нл^ню^нд^не^нс^не^нб^не^нв^нз^но^ну^нм^нѣ^нн^нд^н
 в^нн^нс^нн^не^нг^но^нл^нн^нк^но^нн^нз^нм^нѣ^нн^нен^не^нг^нр^но^нт^но^н
 с^нт^нн^нп^нр^но^нс^нт^но^нпы^н, п^но^не^нм^нл^нес^на^нм^н
 с^нл^нз^н, н^на^нк^но^нж^но^нд^нн^н. н^нк^на^нк^но^нѿ^нс^нѣ^н
 м^нн^нр^нен^нд^нт^но^н, в^нн^нз^нд^на^нп^нб^нс^нѣ^нм^нш^не^н
 н^не^нѿ^нб^нр^на^нш^нд^не^нт^нс^на^н, е^нг^нл^нав^нн^нд^н

и сътъи покланѣниѣ, събездѣла
 нымъ ѿцемъ и съприсносоущны
 мъ, и съкоупъ радѣлымъ и жи
 томъ и дѣломъ. и нѣтъ въ
 безконечны жѣ быти ѿкомъ
 ѿмнѣ: ѿ ѿмнѣ --

Вѣтъ, хъ чка. напісана бѣи кнѣга іаѣ
 ѿ бѣи тѣль. прѣбѣа бѣи оноснѣго ѿ ѿмнѣ
 шѣло сѣи. помощіи бѣи жѣ. и кѣи то
 рѣна шѣ. бѣи гочѣи тѣи бѣи господнѣи
 кнѣга іаѣ и рѣи вѣи новѣи. и рѣи
 шѣи нѣи бѣи толю бѣи господнѣи
 ѿ ѿмнѣ и рѣи оуѣи. Вѣи лѣи жѣи
 вѣи оуѣи и рѣи оуѣи и рѣи оуѣи
 и рѣи оуѣи и рѣи оуѣи и рѣи оуѣи
 и рѣи оуѣи и рѣи оуѣи и рѣи оуѣи

.....

напісана бѣи кнѣга іаѣ, роукою мнѣи
 шѣи и мнѣи бѣи. Еѣи мнѣи хѣи
 и рѣи мнѣи и рѣи мнѣи.

быти . и нѣхъ великихъ земель гдѣи,
 безъ всякогоу слоушанна . прихораша со
 иже мискоу мисла мнѣ напоу чина его
 службу . естъ и пакѣхъ великѣи
 земля котороу гдѣи . нѣ закоуноу
 жо немоу было прити . и ѿ нѣхъ сво
 яра ти и сны посылаше к нему напоу
 чина слоужбу . тогда бокаше славыи
 гдѣи великѣи князь Александръ , зоюмы
 ни и поитѣ . въ велицѣи чѣти и слава
 прѣбываше . тако же нѣхъ чѣсти во его
 литовская земля и велицѣи чѣти прѣ
 стояше . и сакнѣхъ бѣнѣхъ и сполна
 шеса . тако же и на роуна башемного .
 рѣи хъ чѣи . мѣи аѣгѣста , дѣи . спна
 на бы кнѣи снѣи , и въ гохранѣи мѣи гра
 дѣи смоленскоу . по иелѣи нѣи мѣи смѣи
 наго еѣи , кнѣи герасѣи . прѣе кѣи
 шаго иладѣи мѣи сѣи колыньскѣи хѣ
 мѣи . родом же москѣи ити на , пѣи пои
 сына . а бо иана воука . потомѣ же
 бѣи юбѣи пѣи . и великаго князя але
 ксандра . зоюма ии поитѣ . и олею и хѣ
 пѣи нѣи мѣи . нѣлѣи нѣи мѣи прѣи наго
 рхѣи еѣи . ѿи пѣи ми прополѣи . кнѣи
 сѣи го и сѣи роуи . потомѣ же смѣи рѣи
 еѣи , кнѣи герасѣи мѣи владѣи мѣи сѣи
 прѣи ведѣи бѣи со владѣи мѣи сѣи еѣи

УНТЕІП¹ОДН²ННВ²НБ¹МО

Въ снатоуѣцѣ на шестой гдѣ мена ссргіа
въ немъ же имать и шбже ственны
ую дѣсто. прже спсано бы шдхо
вника мѡурѣншаго епифанія.
послѣ же прспсано бы. шщнно
нно ка пахомій. стѣяторы. блвн
шѹе.

Пріїдѣте утѣноу і споспінніє
 съ словне . . . приїдѣте шци і бр
 тні . . . приїдѣте празнолюбци .
 приїдѣте шчюта і дахуваа . при
 їдѣте стадохрѣтїи і мени поє . в
 ка бремена мнрїсїсї вѣщенї шв
 рпѣтше . и утїи не поротнѣмоу і вѣмса
 ієбо іє вѣше наше званїє приїде
 се дахуваа і тре пеза прѣле жнть

Слава ехрѣшнтелю ісх
 ехрѣшншешемдвемата
 лотисоні ісхс смн.

Дописахъ іахннѣхъ
 и нднкта ді
 привелко королннѣ
 дрѣнпрндрѣнптіѣ
 зрнгорін. повелѣні
 емьрабабжїапа на фсѣ
 равсѣоуна ісхсхрѣшнтелю
 прѣхлбца двѣмрїа ежесбурѣопа
 доукою многогрѣш
 нагораблбжїа дѣмко
 на ебуспастїа и
 дописабѣмца іюна
 ісхсхрѣшнтелю
 амн

Дописахъ іахннѣхъ
 и нднкта ді
 привелко королннѣ
 дрѣнпрндрѣнптіѣ
 зрнгорін. повелѣні
 емьрабабжїапа на фсѣ
 равсѣоуна ісхсхрѣшнтелю
 прѣхлбца двѣмрїа ежесбурѣопа
 доукою многогрѣш
 нагораблбжїа дѣмко
 на ебуспастїа и
 дописабѣмца іюна
 ісхсхрѣшнтелю
 амн

ГЛАВѢ МОЮ НА ВРАГЫ МО
 Я • ШЕБѢЩОИ ПОЖРѢВЪ
 КРОВѢ ЕГО • ЖЕРТВОУ
 ХВАЛЕНІЯ И ВЪСКЛАНКНО
 ВЕНІА • ВЪСПОЮ И ПОЮ
 ГВН • ОУСЛЫШИ ГНГЛА
 МОИ ИМЖЕ ВЪЗВА • ПО
 МНЛОУ И МАНОУСЛЫШІ
 МА • ТЕБѢ РЕСРЦЕ МОЕ
 ГА ВЪЗЫЩОУ • ВЪЗЫСКАТЕ
 БЕЛНЦЕ МОЕ • ЛИЦА ТВО
 ЕГО ГН ВЪЗЫЩОУ • НЕЩ



ПРЕДВЕРІЕ ВЪ ТХАНСТОРИАН

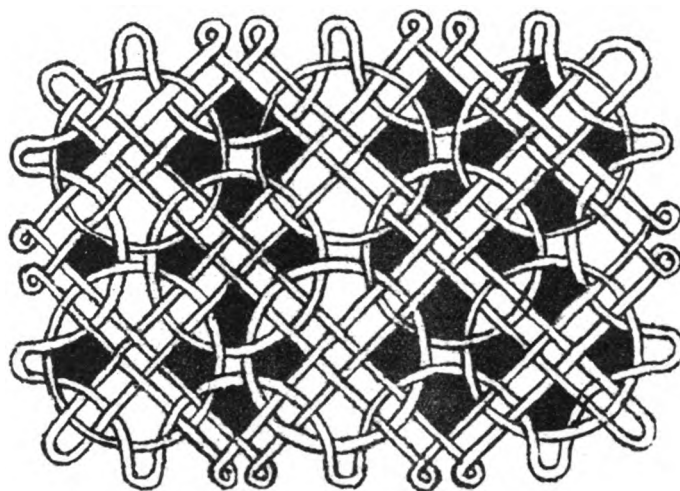
ПРОЧАА КНИГЪ СЯ. ДѢЛІЕ НОУСТАВЛЕНІЕ ВРѢМЕНІ
СОТВОРИВШИСЯ: — ШРЯТЪ ВЪ ЧЛѢН. ВЪНЖЕ СОЗДА
БѢАДМА. ПОШЕРАЗОУСВЕСМОУН ПОПДОЕІН. НОЛВЕН
НОКАННѢ: — ТАКОСНФЪ НАНПРЪВІЕ ВЪ БОУМѢШЕ ГРА
МО ПОУЖИЦОВСКОУЮ. И ПРЕДРОСТА. И ПРАВДЫ ВРЕМЕННЫ
А: — ОКАННАПѢСНАРФАКСАДОВА. ПОННАПНСАЗВѢЗНЫ,
И ЗАКОНЪ. НО ВЪВННОУ НСННЕСНОУМЕЖОУСКРИЖАЛНКА
МЕННЫ ВЪЛѢ ПЛЕНО: — ПО ПОБѢДѢ КІН ГИГАНТЪ РЕКШЕ
ПОЛОМНІКЪ. ИМДЕМОУЛЕ ВРОСНѢХОУСОБѢ ІОПЛАМННѢ Ш
КОЛѢПАХАМОВА. ПОИСЪЗДА ВЪВІДѢНЪ ГРА. И ПОН ПО
КАЗАТЕЛѢ И ВЪЛѢХ БОІАНІЮ. ШКОЛѢ НАСНАМАНАРНО
ВА ШНГО ЖЕ СОУЛСІРІН И НАВІННѢМОУ ГИГАНТСКІАРОД
ИМЕНЕ КРОПЪ. НАВІНПРЪВОЕ ЦРПВОЕ СОУРІН. ОБЛАДАЖЕ И
ВСЕЮ ЗЕМЛЕЮ ПРѢСКОЮ. ПОИ НАЧА ПІОМЛЕНІЕ И ЦРІСОУ
Ю ВЛАСТІ: — ЛѢ, ЛѢ: ПО КРОПЪ ЦРПВОЕ ДНННѢ СІТѢ
ЕГО. ПОИ СОЗДА И ИМЕНІЮ. И ЦРПВОЕ ДЛѢ. ПѢ. И ПОИ ЖЕ
НОУСКОЮ И ПРЪ СЕМНРОУ. И БОУЩИ ПО ВЛАСТІЮ ЕГО ЖЕ
ИИ ПИСА ПОВЕЛѢ МІРЪ ИИ. И СІСТРАМИ. ИИ ЗОРОДѢ: —
ПОИИ ЦРПВОЕ АСІРІЮ ИИ КІИ ИМЕНЕ ФОУРЪ. ЛѢ, ЛѢ. ЕГО
ЖЕ НАРЕКОША АРЕА. ПО АРІИ ЖЕ ЦРПВОЕ ДАМИНЪ ЛѢ, И:
ПО ДАМИНѢ ЖЕ ЦРПВОЕ АСОДА СІАЛЪ ЛѢ, ІКЕ. НОУБІЕ ПѢВІ Ш
ПРЪ СЕА Ш ПОСАРАДА ПАЛѢ ЖЕ ЦРПВОЕ ПРЪ СІННѢ ПНН
ЕВЪ. И ЖЕНДІН. ПОИ СОЗДА ТРА. И НАРЕЧЕ ИМѢНОУ ПАРСД.
И ЦРПВОЕ АВННІ ЛѢ. ЛГ: ПО ПРЪ СЕМНѢ ЖЕ И ПОВРѢМЕН
ПѢ ЦРѢВЪ. ЦРПВОЕ А ВЪ БІГІ ПННѢ ПРЪ ВІТ. ШКОЛѢ НАХ

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

ПОУЧЕНІЄ СТЫНАПЛЪ, И ДѢЛІА
 ПРЪВѢ. НАПИСАНА БЫША КРЕЩАЮ
 ЩИМЪ ФЛАНАРНЧЕТЪ ЛОУКА. ИЗЪ НЕМО
 У ПИСАНА БЫШЕ ВЪСІА ІСНН
 ГЫ. МНОГЫМЪ ЖЕ НЕ ЗНАЕМЫ СЮ
 ІСНН ГЫ СІА. НИИЖЕ. БЫШЕ СПИСА
 НО СЪСТАВНА. СЕГО РА ПОМОУ ДИХА
 НА СЕДѢЛО, ЯКО ПРНВЛЕЩІИ НЕРА
 ЗОУМѢЮЩІА. ДАНЕ ШТА
 БЛАЮТЪ. НИ ОУТАНТСА НХЪ. СЕ
 ЛНИКОМѢНІЄ. НЕ МНѢ СЕБѢ ВЪЛІИ
 МОГОУТЪ ОУСПѢТИ. ТОЛНІКЫ БѢ
 ПОЛНЪ СЮТЪ ПРМѢТИ. НИ СПРАВЛЕ
 НІА ОУЧЕНІЮ. ПАЧЕ ЖЕ СЪБѢЩАНО
 ДѢ. ТѢМЪ ЖЕ ИСТОБѢ ИСПЫТА
 ЕМЪ. ПРОРЧЕНІА БЫШЕ ВЪСІА ІСНН



[illegible]



ИЖИЗНѢ ПРѢДНАГО ШЦА НАШЕГО ГРИГОРІА

ИЖИЗНѢ ПРѢДНАГО ШЦА НАШЕГО ГРИГОРІА
 ГОРБА ЕПІПІ ВЫШЛА ИЖЕ ВЪ МИРНѢ
 ГРАДѢ ФАРАОНѢ И ПОСѢСТИ ШЦО АФОРѢ
 ДѢЛАННѢ ТЮДЕ ШНЕГО СІИ СЛАНѢ
 ШЕПЛА ГРАДА НЕГРАНЬСКАГО ГИ БЛВІ
 СЕБѢ ИТКАА ЕСТЬ НЕШЛОПНѢ ВЪ ПРІ
 ДѢЛѢ АРАПЬСКОІ НАСЕНСКОІ СОПЛАМНИ
 НАРИЦАШЕСА ПЕШѢ БАХОУ ИТЮ НАГО ГРИ
 ГОРБА РЕДИПЕЛНѢ АРАПНѢ ИДѢШТИНА
 СЪ ПОКОУПЛАШЕСА ПОХАКОНѢ ХАТХѢ
 ИДОСТОЙМОХО ПЛАЦА ШНѢ РЕДИПЕЛНѢ
 РАЖАЮЩЕ ДОСТОЙНАГО СЕГО ГРИГОРІА
 И НАКАЗЖЮЩЕ ПОДПЛОУ СНАКАЗ
 ШНѢ ИТКАОУМЪ ГНѢ И ПОНѢ МІКШЪ ЗЕМЛА БЛА
 ГАА БЖЕШЕНА ПРІЕШЕМЕНА ИЕЖЕ ШЕПТО

Цѣрковѣхъ ѿбоудѣхъ бѣхъ боудѣхъ. ѿбоудѣхъ
 ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ
 ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ
 ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ

Написана сѣіа кнѣга еѿліа те прѣ. ѿбоудѣхъ.
 ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ
 ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ
 ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ
 ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ
 ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ
 ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ
 ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ ѿбоудѣхъ

ѿбоудѣхъ

днѣи не ѿзблѹщѣи дѣшнѣи на поклѣнїе
 придеши. и ѿбѣныѣ моѹи и ѿбѣи
 ти. и бѣжѣи мѣлѣи полѣчи ти со дѣлѣи
 рабѣи сподѣи. ѿхѣи не ѿбѣи не ѿбѣи
 слава и держава оу со ѿцѣмъ и спѣи до оухо
 аминь: —

Сне оубо писанїе проче. и ра соуднсе бѣ.
 и оумолчи, до прѣмѣнѣи бѣго до лѣи бѣ
 до днѣи со дѣи оу бѣи ѿкродеи нѣи оу
 дѣи нѣи ра дѣи дѣи нѣи: —

Глгоу бѣи на гоу бѣи глгоу бѣи не гоу бѣи
 Днѣи на дѣи не дѣи на дѣи не дѣи
 роуца. бѣи рнѣи на мѣи спнѣи нѣи оу бѣи
 дѣи на дѣи не дѣи на дѣи не дѣи
 лѣи на дѣи не дѣи на дѣи не дѣи
 ксѣи на дѣи не дѣи на дѣи не дѣи
 нѣи на дѣи не дѣи на дѣи не дѣи
 пѣи на дѣи не дѣи на дѣи не дѣи
 прѣи на дѣи не дѣи на дѣи не дѣи
 нѣи на дѣи не дѣи на дѣи не дѣи

ОЛѢ. З. О. Е. ТО. Написана Бѣісія.
 Книга. Глѣмаѣ Фалтырьсѣѣ
 дованіємъ. роукою многогѣ
 шнаго. и недостоѣнаго раба бѣгоу.
 раба. полонаника полоцкаго.
 въ заключеніи. въ двой поутяхъ
 сказаны. на влокула мѣскоу:

Слава бѣгоу съврѣши въ шемъ всѣмъ
 книгоу.

АМИ

Н

Ъ



не твориши прелюбѣ. ѿ. не оу
 бѣиши. ѿ. не оукрадиши. не вѣ
 жи послѣдше сподобиши наскрѣ
 наго своего. аже мѣ послуше
 сподоби. Не похощеши же
 ни наскрѣнаго своего. ни слѣ
 бога ни раба своего. ни раба ни
 ни олоднего ни ослѣбога ни о
 конма наскрѣни сподоби. ѿ. ми.
 на писана сѣя книга полѣ. ѿ. о. о.
 мѣ сподоби. ни. днѣ. на па
 мѣ сподоби. ни. днѣ. на па
 при блгоуцѣ рноцѣ рни велико
 кнѣзни полѣ. ослѣ. ослѣ. ослѣ. ослѣ.
 прищенно архі. ослѣ. ослѣ. ослѣ.
 да пригдѣ рноцѣ наші. ѿ. ослѣ.
 ѿ. ослѣ. на писана много грѣшны
 рами халемни. ослѣ. ослѣ. ослѣ.
 а. 120 собраніе. 1409 годъ

на писана сѣя книга сѣя полѣ

дѣщеры ѿвоу вѣсѣи землѣ. Дѣтей мѣ
ѿца и мѣста и по сѣмѣмъ братѣмъ. И жѣ
ѿвоу пора папы лѣтъ ѿмъ. Вѣжѣмъ же
по жѣвѣи двѣстѣ чѣтырьдѣсяти ѿмъ.
И вѣдѣмъ естѣ ѿвоу сѣмѣи, и
сыны сѣмѣи сѣмѣи, и дѣтей
тѣхъ сѣмѣи. И сѣмѣи сѣмѣи
и сѣмѣи сѣмѣи: ...

f.

Скончалася Книга, сѣго ѿва. Бпо
мощію ея вътрѣдннаго. Повеленіемъ
прáceю Нбысладу. Извращеномъ жж
~~въ царствѣ царя доитара~~ басній, жж
гавасна изыарославил. Устарѡмѣстѣ
аросласко. Азта понароженію галашего
ісха смбѣіл, Нз прѣтывадвицѣ мтре
ежіимарій. Тыслщного плсоптого нше
дел ѡсмого. Цца ііюліа днл кз : ~
Вмоужето боудхвала іесть и поклоненіе
тъ ѡцнстѣхдо. Нынѣ Насага Нвъѡвѣско : ~
Зминья : ~

[illegible]

[illegible]

моє похитіє, та своєршенна быти п'я бжїє страсть
и єго дѣлѣхъ, и хпайма: и казнь кщцїи твоєи мєспридѣши.
ащеже прєсѣдшєши, прїидє нагдѣ. іудєи казнь, занє
оного мєдѣрѣши. (слогнєся поити нѣ, іако прєдѣлшєся
моирию мємїю и дѣ. нозєкстєся ємѣ мѣхлѣвнїя рабїи при
вєзатїя брѣдлєнію іудїи. Микшєдшїи жє єї, мнї к лѣто,
бѣга бл҃гѣя нищїи мѣдїдѣше, тако тяжкїи нєхрѣ отягєнѣ
бѣлѣ, іако вѣвєи єго плоти мєлѣбѣтїишїи члѣмѣсто,
и дѣжє бѣи приишѣмїи пєрїтїю кто мѣлѣ. сє бѣи мѣлѣрѣво
прѣзєкѣло. повѣрїтїю жє іако єи стѣи страдѣшє вѣдѣр
жѣтєлїю и тѣплєнїє, и тѣсто мнї євѣгомѣ, мнї вѣщєхъ
прєкѣвѣшє мѣмїхъ. (слогнїи жє бѣлѣ нєпрѣмѣннѣ, пѣ єжє
вѣпѣбѣишє стѣпѣ или шѣлѣстѣвѣ и мѣртѣво вѣдїдѣшє,
іако мѣлѣри нѣкого бѣстїи нє вѣрѣво вѣлѣ вѣкѣнїю.
прѣга жє бжїєю (слою тѣмѣ сѣлѣмѣмѣ, дѣ вѣщєхъ пѣсѣ
и пѣлѣдїа вѣпѣбѣстѣхъ, вѣлѣнїхъ, главои, дѣ, и к.
и мѣлѣрѣ кнїа, ф. повѣрїти чрїєвонок, слава, дѣ.
Зѣрѣстѣвѣтїи тїи прѣтє, а мѣлѣгѣрѣмїи и мѣлѣ
кѣлѣрїанѣ мѣлѣзко мѣлѣ. Тѣмѣнѣ вѣ сѣлѣрѣвѣ, лѣтѣ
сѣлѣстѣлѣ рѣжѣнїя, дѣ фѣтї: мѣлѣ фѣлѣрїа, иє, дѣ.

[illegible]

аѣвы дѣла

ПРАВЕДНОУ СЪВѢДѢНІЮ
 ОБРѢТЕННАГО СЛОВА. ПРЕПО
 БНАГО ѿЦА НАШЕГО АПОСТОЛА
 ФІЛА. СЛОВО ПЕРВОЕ БЛЖННУ
 ПАВЛУ СЕРДЦЕ БЛАЖЕННУ
 БЛАЖЕННУ ТЩАНІЕ. БЖІТОЕ
 НЫАТИ ИДОБРАЮЩИА.
 ТАКО О ИСТИННУ ДША БРАТЕ
 ПОЖДЕЛЕНІЕ ЕЖЕ БѢСИЦА.
 ЛЮБОВЬ СНА ИСПЫТАТИ.
 И ИСКРЕННО ПОХВАЛИТИ. ТАЖЕ
 ѿ ПОИТИ БЛАЖЕННУ И БГ
 ДОСТОИТЕМЪ НАШЕМЪ ѿЦИ И
 АРХІЕПИСКОПЪ ТЕМЪ.

Рѣ

Зажѣтоша посады съ вѣсѣ стрѣльнѣ . и понесѣ вѣ
трѣ нагрѣ . ²Юла . ѣ . Сѣмѣ ³шнами
прополитѣ наза гѣбѣи мелѣвны , и
молѣтиса бѣ . и вѣтрѣ оутѣшѣ .
татарове тои ношѣ , поже
тои про ; слышѣшѣ вѣ
и вѣ градѣ , и нахѣ
слисѣ о исназѣ
пришѣшѣ .

ОВЗАТІН ЦРНГРАД

8
 ГЛА
 6.

ѿ безбожнаго похвасего црѣа мѣрѣти; ѿже вы
 влѣте шестюи тѣснѣи, ѿ, ѿ, ѿ.
 ѿглати похвѣ. ѿ не похвѣи члѣнѣи, но и не похвѣи
 похвѣи, и слава естѣи ѿ корнѣи плѣснѣи.
 и рабѣи и глати. Горе оубо ѿже ѿрачорѣи
 и за похвѣи црѣа мѣрѣти траѣа, ѿже ѿбоны хлѣ
 кова перѣе оубо рѣсѣи прѣстраше ѿсѣрѣ на
 чало прѣаши, и слава ѿ ѿвѣсѣи црѣа мѣрѣти, и
 невоирацѣ рѣсѣи, црѣа Треческого подвигоша нецѣи
 на брагѣаго, похвѣи: ѿвладѣаго среди перѣаи,
 ѿрменѣи и похвѣи глати естѣи члѣнѣи, и прѣаши
 емоу, брагѣи же ето нехѣи хвѣи естѣи нехѣи;
 емоу, но похвѣи нехѣи и нехѣи ѿвладѣаго, и ѿвладѣаго
 нехѣи естѣи члѣнѣи, ѿвладѣаго естѣи емоу,
 слава же естѣи прѣа Треческого, оумноживши же
 дѣагаи, и похвѣи естѣи дѣагаи, прѣаши



ВѢДѢЮЩІИ

ѡпревѣшнѣмъ пребезначалнѣ
бжтвенѣ и жиконауѣ сѣще
ствѣ . пребезначальна бга ѡца .
исовебезначална єдинородна слова
снабжѣа іпрносѣшна преста и
жикотворѣща дѣа . ѡтрончѣ
сѣѣ но єдинскѣ вѣрѣющн оубо
ипочитающн койсправлѣнію ієди
нѣ . невѣрѣющн и непосѣшаю

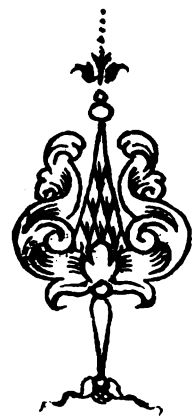
г

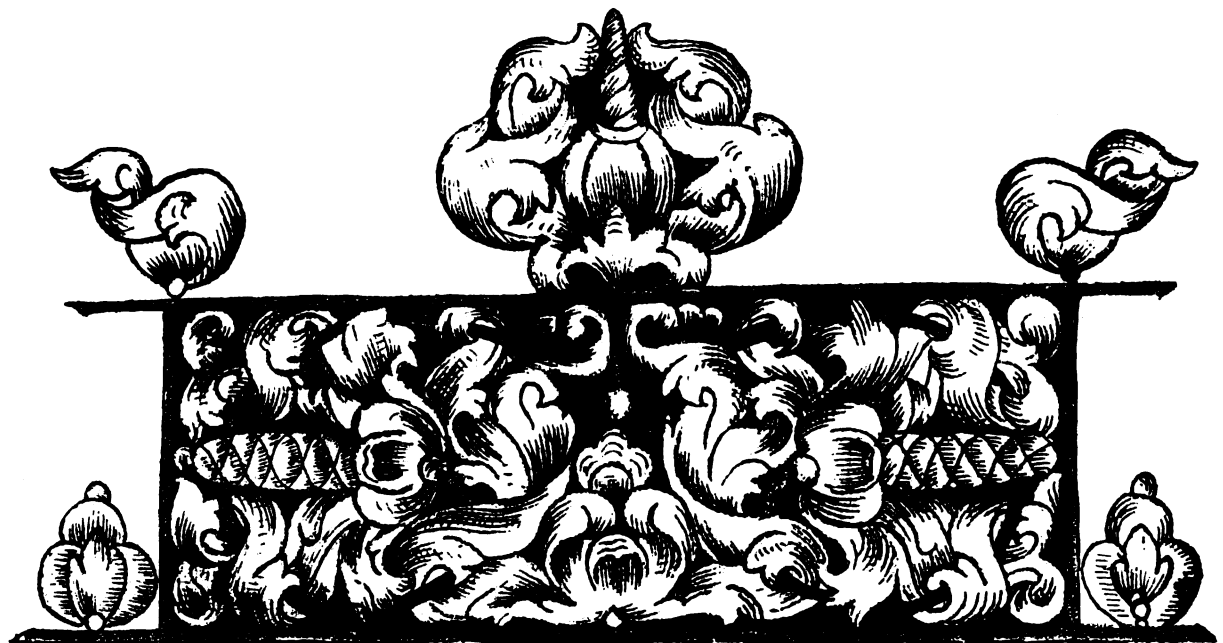


Иже востыхъ ѿцѣншаго прѣсѣла патрїарха константи
ноградскаго, слово похваиша, сегомѣ апѣтолѣ андрѣю

Первозванномѣ

Дрѣвскѣ апѣльскаго ловленїи съ
тъ, днѣна андрѣевы пѣмѣлѣ
мрежа: не прѣторгновѣнъ
безсмертны мѣртвѣцѣ небы.
не вѣтшиютъ лѣты ловитвы,
иже испиетѣ нехѣдоужество, но
блѣгодѣтъ. аще бо ихъ ѿнѣдоша
рыбарѣ, но оуаче не исплѣбѣаю
словесны рыбарѣ дѣланїа. и не
водѣ, иже оуловѣютъ мира,
не сплѣжаѣшаго трѣбѣти, иже
растлѣпаѣтъ лѣто. не приѣмѣ





КОРОЛЕВЪСКОМУ

Величеству Французскому
мзд.

Милостивѣйшій король нѣдръ, оусерднѣ
болѣзнью, чѣмъ нѣгѣ принужденъ оучини
ся рѣкою перѣ воспріяти, но азъ бы нево
стоинъ былъ той дряхлѣ, которою меня
призиралъ оумершій гдѣ павиелъ, есѣ
либы азъ должае терпѣлъ чѣмъ та
когѣ нѣзрѣногѣ мѣжа чѣсть нѣлава оу
малена была чѣ нѣкопору и нѣгѣ, ко
торѣ померти егѣ напечатана, нѣвно
народовѣщанна. Нѣшемъ королѣвскому
величеству погѣ нѣмнѣмъ возвѣщенна,
нѣбѣпованна оучинилася. Нѣгѣ присѣмъ,
нѣстакупти немогѣ того чѣкѣ, тако со.

КОРОЛЕВСКА ДНАШКОЛА.

Дна павинела королевского дежестпа
 вышесту конюшепа . Пипторснпн
 дѣтнмочнш , инапъ дѣтнш ѿобычно
 пѣнѣхъ , каинмъ способмъ конн кѣтѣ
 дѣ добрѣ пѣоучитъ , ипсе иныѣ которыѣ
 кѣпостроенію должного рнцера надѣны
 сѣтъ , пѣтъ пообычнопенію егѣшпды ,

Опрашенѣ сомнѣтнми ибраними образцми ,
 которыѣ деинимъ прѣждѣніемъ нажнпо
 лонѣзаны , итѣ пѣ сѣзнопа прнлѣжнш прн
 смотрѣно исправлено ѿсмаго тпорца .

Прѣтано вѣрѣшеніѣхъ городѣ , хлѣнгѣго
 завопоможеніемъ готфрида миллера




ПОВѢСТЬ СІВУЛА И Ѡ И-
МЕНЕ, И Ѡ ПРОРЕЧЕНІИ НХЪ.

· СЛАВА · Ѡ ·

СІВУЛА · Я · ПЕРЕНЕСЛА ·

ЩЕ ОУБѢ И ИНОГІА, И РАЗИ-
ЧНЫА СІВУЛИ БЫША · БО РА-
ЗЛИЧНЫХЪ ВРЕМЕНЕ · И СТРА-
ШНАХЪ · ОБАЧЕ МЕЖДУ ВСѢХЪ.



Ѻ Р҃ІѠМОЛОГІА
 СІ Р҃ѢЧЬ ЧИСЛОЮ
 КІЄ ВР҃ѢХЪ ЯЖЕ
 НАСЪ ОУЧІТИ ЦО
 ГД҃У ЧИСЛО
 ѠБЪЯВІЮЩЕ

ГЛАВА В. Ѡ ВѢРѢ ;

ВѢрѣ бгословескіа добродѣтели числѣны бы
бѣшѣ : ВѢра , Надежда , и Любы , по
апѣла : Нѣже преыклетѣ , ВѢра , Надежда ,
Любы , трое ііе . Іаже нѣждно єсть , веакомѹ
и мѣтѣи хрѣіанекомѹ тѣкѹ , хотѣіиємѹ жѣни
вѣтныа вѣспранѣ живѣицѹ сподобити на
слаждѣніа . Сѹтъже , дарѹ бжій , єгоже кл
блетѣ намѹ бгѹ , іакѹ нѣжднаа посрѣдѣа ко
спѣенію . ВѢра бо показѹетѣ намѹ бга , веаи
чѣише бггоє нѣше . Надежда , и спокѣдатѣи на
тѣворѣтѣ , и возѹждлетѣ , да іінемѹ тѣшѣа .
Любы , по єлікѹ лѣтѣ єсть , Ѡвѣмлетѣ є ,
до нѣже совершеннѣе вѣ ѡтѣетѣи Ѡвѣмѣ .
Сѹ іію двѣи послѣднею , послѣжде , аци гдѣ
изѹолитѣ ; нѣже сѹ вѢрѣ вѣсѣдокатѣи го
дѣтѣетѣ .

ВѢра оубо єсть дарѹ бжій . иже крѣпкѹ
вѢрѹемѹ Ѡкровеннымѹ . Єстьже начѣло и ѡ
снованіе спѣеніа чѣвѣскагѹ , безнѣже никѣто
же вѣчисло єиѹвѹ бжїиѹ доетѣгнѣти мѹже .
И безѣа веакиѹ трѣдѹ чѣвѣскѹ сѣетѣнѹ єсть .

ГЛАВА, 3.

Ще ли съществуват земи и раздѣленіи ~~справа~~ по дълготѣ и широтѣ.

Видное въ Крѣзи, таинъ и оирѣненіе Нѣа иземаи дѣлится на пѣ-
степеніи. въ великіи степеня на 2 частности, гдѣ наземни равнаго
пѣа сѣмимни р стѣдѣми, или сѣмилега Ітаимского. Четвертѣи
новыа мѣли тинатъ ерѣвъ общю Немецнцо. (стѣпѣны оуао
содержитѣ мѣли Немецнхъ, Еі гдѣ стѣпѣни Крѣга великаго оуаю
денныа, тинатъ, Еѵ мѣли водсемиъ земан оирѣненіи. Оуауа таин
изотрѣплѣтся земан діаметтеръ, кѣдастѣта быти мѣи, и подѣлѣати
надесять мѣли: Етоуе тисаи среднее спазѣтѣта. Олицѣ земан д
среди еа, быти мѣли Немецнхъ, оуао стѣпѣннѣио.

Землетисаема, дѣлы страны, острова, и моря подобному подобію и подобію на карте Крестомъ или шестъ плоскихъ изобра-
зихъ, издѣланныхъ оныхъ мѣрою раздѣлиши надрѣзъ и кривою,
долготѣ и широтѣ мѣста есть. Азѣ равнѣтѣ земный содер-
жа мѣста дѣла Крестъ Полуденнымъ, Бѣднѣтѣ Полъ и дрѣзъ
прѣдѣленными: Шестѣхъ единѣ прѣходѣтъ три шестѣхъ Боръ
Пікоде тѣдѣ, нарѣзѣ, на шестѣхъ островѣ единѣ
Шанарѣхъ, дрѣзѣхъ три мѣста прѣдѣлѣе, тислѣхъ до-
готѣ шестѣхъ и дрѣзѣхъ, дрѣзѣхъ недрѣдѣтѣ шестѣхъ Полъ
денномъ, три шестѣхъ, шестѣхъ. Широтѣ шестѣхъ полъ Полуден-
нѣхъ азѣ, мѣстахъ раздѣлѣе, и мѣстѣхъ дѣлымъ: тислѣхъ до-
отѣ шестѣхъ и дрѣзѣхъ землѣ Полъ, шестѣхъ, и дрѣзѣхъ
шестѣхъ на мѣстѣхъ, дрѣзѣхъ на шестѣхъ и дрѣзѣхъ шестѣхъ
ра, и Полуденнѣхъ на мѣстѣхъ, дрѣзѣхъ и дрѣзѣхъ.

Сіе изобрѣтѣніе оуразумѣши имѣть отразома на нѣтерпаніи
пріписаномѣ да въ дѣтѣхъ. А Поль земли Пѣверный, В Южный
или Полуденный. С Д Е Раднители, А В В Поль Полуденный.

[illegible]

есмь мѣтѣю, и дѣ рѣдномѣ, тышѣмѣ хранимѣ
 додолѣмѣ, ниоуеомѣ снѣдѣсти страждѣ, и
 дѣ прѣ уподаііе дѣ гдѣ бѣтѣ иіамѣ, гдѣшѣ тѣга
 ѡмнѣ гдѣшнѣ на егѣ црѣстемѣ срѣцѣ положитѣ.
 Онѣже бѣомѣ агѣнчѣннѣй Монарха не ѡпра-
 титѣ прѣсвѣтлѣмѣ лицѣ сѣоегѣ ѡхѣдѣсти
 моеѣ, но подрождѣннѣй мѣтѣи сѣоеѣ тѣгодоли
 пѣсѣлыма на мѣ призираіти зѣбницама, и нѣ-
 жднѣмѣ жѣптѣлѣстѣмѣ моемѣ ѡ обнѣіѣ бѣомѣ
 сѣбѣ дѣннѣмѣ подѣяніѣ додолнѣе пѣдоритѣ.
 Нѣ сѣ мѣ естѣ дозѣздѣіѣ прѣдѣлііное, нѣ дѣщѣе
 мѣ по бѣлодѣрѣстѣіію. не прѣстѣннѣмѣ, и нѣ
 молѣмѣ по пѣсѣднѣннѣмѣ. ѡ сѣііне прѣдѣрѣжѣца
 бѣгочѣстѣіігѣшѣмѣ. ѡ дѣмѣ же тѣгочѣстѣііѣ
 чѣптѣлѣей, тогѣтѣе мѣ тѣдѣетѣ за прѣдѣ
 дозѣдѣніѣ, егѣдѣ полѣзѣ ѡ цѣптѣтѣ дѣртѣ сѣгѣ
 прѣемѣше, рѣчѣтѣ ѡмнѣ по гдѣ мѣптѣ, ѡ егѣ
 ѡстѣдѣитѣся гдѣтѣхѣмѣ моймѣ. Ащѣ жѣнѣмѣ
 сѣщѣ, ащѣ по прѣстѣдѣлѣніію моемѣ, то мѣ едѣ-
 нѣ ѡ дѣщѣя лѣтѣдѣ жѣлѣптѣлно: Вѣтѣмѣ то гдѣшѣ
 днѣшѣетѣ. гдѣ жѣліітѣмѣ дѣтрнѣхѣ рѣтѣ сѣой,
 и по прѣшѣніію іхѣтѣ мѣтѣ прѣтѣдѣлѣетѣ. Нѣ мнѣ
 ѡуѣо за дѣшѣи сѣтѣіѣ жѣліітѣмѣ прѣспѣтѣ долѣи
 мой, и сѣтѣдѣоритѣ дозѣздѣіѣ агѣнчѣное до црѣстѣіі
 сѣі нѣнѣомѣ, егѣже аѣтѣ едѣнѣмѣ рѣчѣптѣлѣ есѣмѣ
 и існѣптѣлѣ, А дѣшѣемѣ тѣгочѣстѣіію цѣсѣчѣеннѣхѣ
 бѣгѣ дѣщѣднѣхѣ и тѣтѣлѣснѣхѣ агѣнчѣхѣ и прѣ-
 меннѣхѣ прѣснѣ ісѣтѣіінѣй жѣлѣптѣлѣ.

Бѣлѣгѣстѣіію Іѣомѣ врѣменѣ
 и вѣтѣнѣ бѣтѣ ісѣтѣіінѣ
 Мѣтѣдѣ
 Сѣмѣсѣнѣ Пѣлоцѣііі
 Іѣрамѣонѣ не жѣтѣііноіі.

Мѣра возраста хѣтѣ

Дѣцѣ при дѣстатѣ и два крѣпѣ по лѣтѣмъ
и мѣрѣмъ, а дѣтѣ хѣтѣмъ Сибирѣмъ.

Мѣра Крѣпѣ хѣтѣ.

Шестидѣстатѣ крѣпѣ мѣра та егда по лѣтѣмъ.
Крѣпѣ хѣтѣмъ дѣтѣмъ правѣмъ лѣтѣмъ.
пѣтѣмъ дѣтѣмъ въ крѣпѣмъ лѣтѣмъ бѣдѣ,
лѣтѣмъ дѣтѣмъ въ равнѣмъ лѣтѣмъ бѣдѣ.
или лѣтѣмъ дѣтѣмъ въ равнѣмъ лѣтѣмъ,
а мѣрѣмъ въ дѣтѣмъ лѣтѣмъ вѣтѣмъ.

Мѣра дѣтѣмъ лѣтѣмъ хѣтѣмъ

Дѣтѣмъ лѣтѣмъ хѣтѣмъ, шестѣ мѣрѣмъ лѣтѣмъ,
и бѣ. въ лѣтѣмъ лѣтѣмъ, дѣтѣмъ лѣтѣмъ.

КНИГА ПЯТАЯ ПОПЕЧЕНІА.

ѿ і҃же по стѣхъ о҃ца нѣсѣ Григоріа дво-
егова, Пачы Римскаго, А҃гасино латинскѣ до-
жѣнна.

ѿ іеромонаха Сѣмѣна Полоцкаго, на Славя-
нскій языкъ, по Полю Пастырей написанаго,
стажа Х҃а. И разсмотрѣніа ради брѣмене са-
на Епископаго желателе ѣсѣ, Присожженная въ
чтѣвоще Грѣхъ Мосна. В' Лѣто ѿ созда-
ніа Міра: ЗРОА, е.

ПРЕДЖИТІЕ К' УЧЕНИЦЕ ЕПИСКОПА ЖЕЛАТЕЛЮ.

Аще епископа мѣ пѣіи желаетъ,
Добра Дѣла, хощетъ, Паче паче.
Но паче оучитъ, паче Писания,
ѿ то и зѣтъ и крѣпко извѣстити.
Желая Хр҃та Пастыря стажа дѣти,
Долженъ есѣ Писаніе себѣ развѣстити,

152 Евфимий мон?

Уповидає: Іоанніа Паптіарха

[illegible]

$$\begin{array}{r} 12 \\ 386 \\ 1859 \\ \hline 1573 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 14 \\ 1573 \\ \hline 286 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 286 \\ 2 \\ \hline 143 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 14 \\ 1573 \\ \hline 11 \\ 1433 \end{array}$$

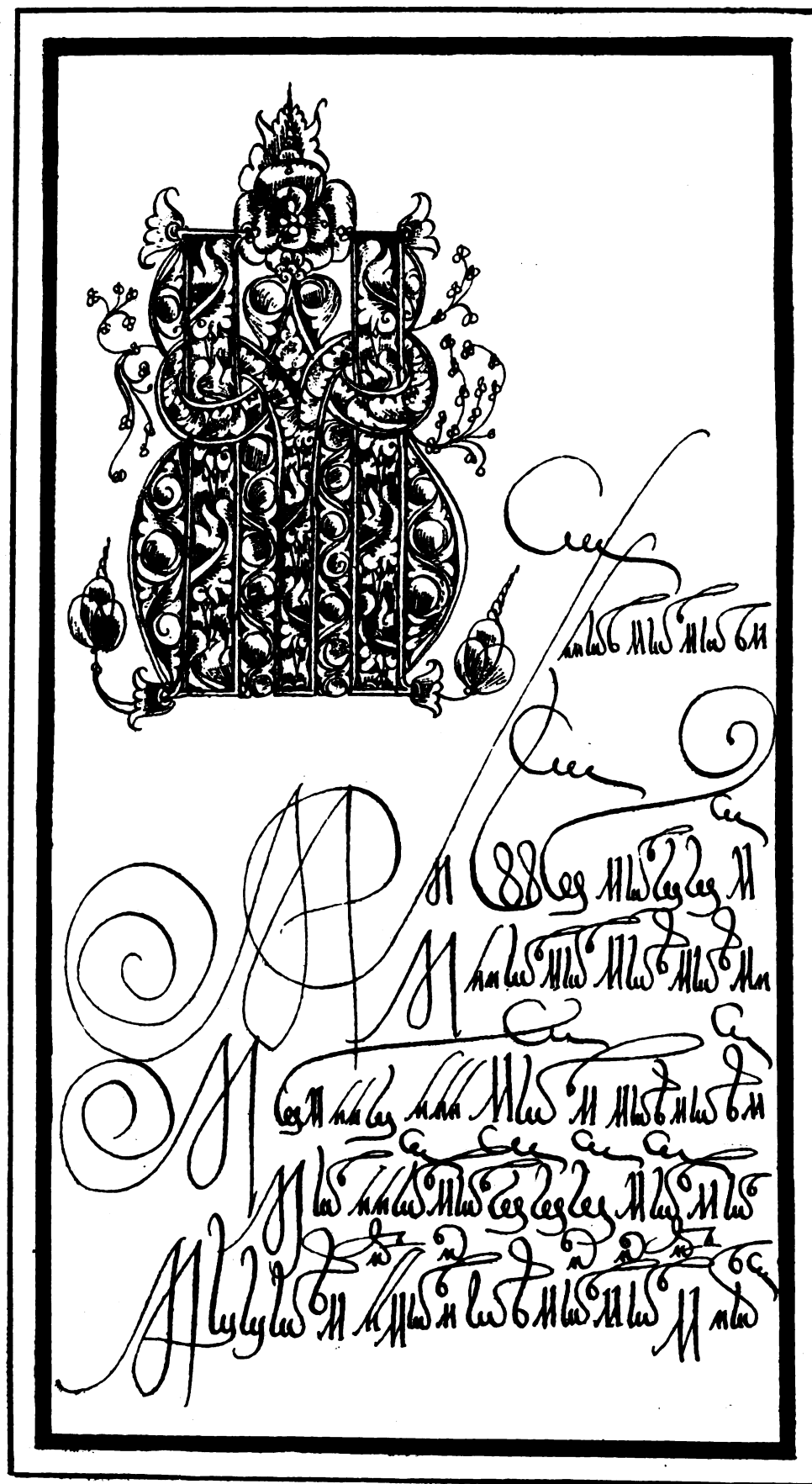
$$\begin{array}{r} 12 \\ 440 \\ 1859 \\ \hline 13 \\ 1433 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 11 \\ 13 \end{array}$$

15 14 14

Статья чиленная убоиіе прѣмѣрое Филологическое. Вид
ныхъ долахъ указъ.

Али ти право ханься пишеть доли взыфирномъ
сете. Понемецкимъ Землямъ влатинѣ нвофра
нциской Земль, указываетъ ти да а дима, одно
мало наахъ. адротое вьпожи. Апрое ими се
ста, вьрхее дило маждетъ много доли взати аи
попее дило маждетъ нааколно доли радробитиса дило
Золотинна или дила или сто иветъ. Вьрхее или маж
ице. $\frac{3}{4}$ по аиъ ипопее дило наае тыре оолн радроби
ло, авзати юнахъ три доли. Ино спанаать при атид
пи ице $\frac{3}{4}$ аиине поаоложе смотри зѣло $\frac{2}{3}$ по
дипаположиса, аиине $\frac{5}{6}$ пое пѣ шитинѣ, аиине $\frac{2}{10}$
по е дѣбдидитинѣ, аиине $\frac{2}{3}$ пое дѣбтрети, аиине
 $\frac{5}{7}$ по е шѣ сѣтинѣ, аиине $\frac{10}{11}$ пое дѣбдидитинѣ.



ВЗЫВАНІЕ

КЪ ЧТЕНІЮ
ЛѢТОДѢЛНІИ ЦРКОВНЫХЪ
И ѠПАСІВА
ВЪ НЕМЪ.

Трѣхъ Блгополучныиъ , и Ѡсемъ сѧихъ по-
лезныиъ , и а҃бѧа сегоу наішого просла-
вленныиъ , Ѡписаніи дѣлнѧиъ црковнѧиъ,
Ѡемнагоу Кесаря и кардинала бароніа,
имѧстѧ быти поемѧдо прїятныиъ и
връченныиъ . Яко сѧиъ Ѡста Ѡстѧхъ
чнѧагоуцнхъ еѡ похвалюгѧтъ ;
и ииѧдо имъ Ѡстѧшѧетсѧ , и Ѡсѧ-
нїемъ и а҃бѧомостїю древностїиъ ,
и мѧдростїю дѧошновъ и мїрсновъ сѧбо-
гашѧетсѧ , и бл҃гнїи прилогн по
различномъ бл҃гочестїюу повѧдаетсѧ .
Дѧвїтнїцѧмъ прїнесъ неразѧмныиъ , ни-
когда не наорастнѧмъ прѧсѧаѧетсѧ .

Снѧ Лѧѧ

слобного жителства .

Сегѡ оубѡ твѣѣ Гдѣи премоудривомъ
Црѣи и великомъ кнзѣи ПЕТРЪ АЛЕКСѢИЧЮ , паки
и паки желалъ получити и насладѣство сыныи сыновѣвъ
всегдѣ бамъ розерцавати в вѣсѣи , моли пѣа Гдѣи и
блѣсъ моего , ѡ бѣговолиши ѡ мене хуждышигѡ и ни
жѣишигѡ бѣшего бѣгомѣи кнѣгѣи сѣи прѣлѣти мѣло
стѣиши . И мене рабѣица бѣшего в бѣшенѣ црѣи
прѣиной щѣдрѣи бѣгодѣи назириши .

Сѣдмѣ тѣсѣи двѣ стѣ пѣрѣ , мѣроздѣи лѣти ,
в Априлѣи мѣсѣцѣ рѣчѣ сѣи бѣспѣти .

Вашѣи Црѣи Прѣсѣбѣи вѣиствѣи
нижѣишии бѣгомѣи , и хуждыи рабѣи
іеромѣи хѣиѣи и сѣи
Сирѣи Прѣи .

мѣиѣи Прѣи .



СЪОУТАЕНІН СОБѢТА ПРЕДПРІАТАГО: Глава первая.

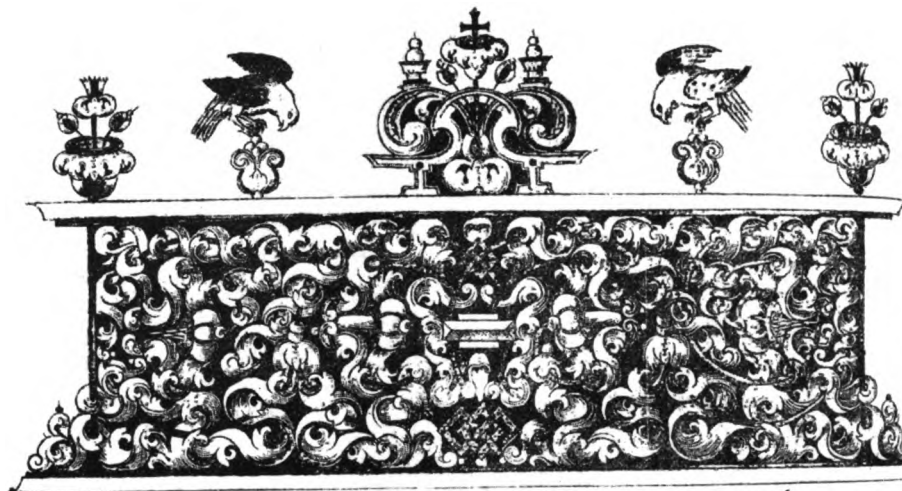


АРКО, ПОРІПІН, КАПОНЪ, РАЗМѢЛ
 ІАКШ ГРАДЫ ІСПАНСКІА, ШНЕГѢ
 ПОБѢЖДЕННЫА, КОБРЕМА НАДЕЖДЫ
 КРЕПКИХЪ СТѢНЪ ПРОТИВО СПОМѢ
 ІМАХЪ, ПИСА КЪ КОІМЪЖДО ПОЕДИНО,
 ДАБЫ ІХЪ РАЗРУШИЛИ. ГРОЗА БОЙНОЮ,
 АЩЕ БЫ СКОРѢ ПОВЕЛѢНІЕ ЕГѢ НЕ
 ИСПОЛНИЛОСЯ. ПОСЛАНИМЪ ЖЕ ВСѢМЪ
 ГРАДѢМЪ ВО ЕДИНЪ ДЕНЬ РАЗДАТИ ПОВЕЛѢ,
 ЕГѢ РАДИ ВЕЛИКЪ ГРАДЪ ІІЕ МНА, ІАКШ ТЮКМШ
 ЕМЪ ЕДИННОМЪ ІІЕ ПОВЕЛѢНО БѢ. ОБЩЕ РАМѢНІЕ

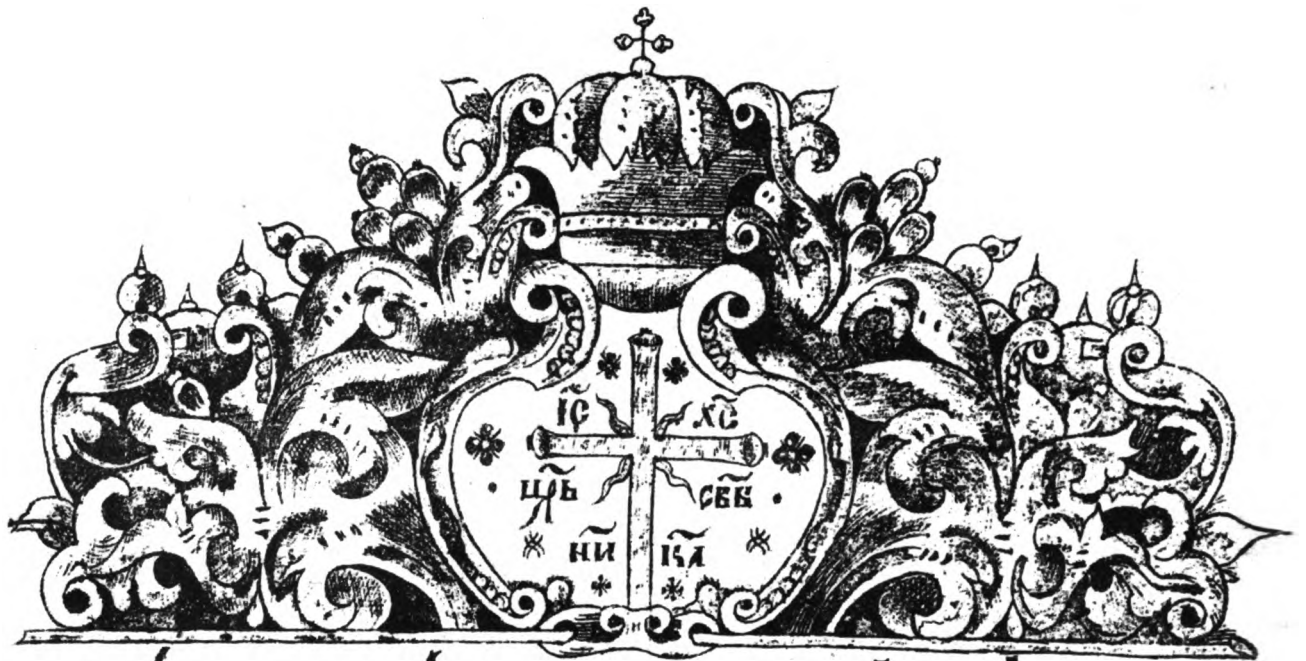


ВАГОУТНВЫ ЦРЕН РВЕСІНСКНХЪ.
 ЦРѦ НВЕЛНКАГѦ КНЗА ІѦ
 АННА, ВО МОЛАСѢХЪ ІѦНЫ .
 ЦРѦ НВЕЛНКА КНЗА ТЕОДѦРА .
 ЦРѦ НВЕЛНКАГО КНЗА КАСІІА .
 ЦРѦ НВЕЛНКАГО КНЗА МІХАНЛА
 ЦРѦ НВЕЛНКАГО КНЗА АЛЕХІА .
 ЦРѦ НВЕЛНКАГО КНЗА ТЕОДѦРА





гна. Улаѡ дѣло. Фодворнпво толкованіе .
 имать ѡбѡ побѣдныи ѡ смертн сына,
 акнлаже побѣдоу ѡрцоу юношѣткѣ гнобѣ.
 афеѡдоіонѣ ѡбозрастїе гна . согалѣно ѡбо
 всѣ гна воспоминающе . ѡучатѣ насѣ таѡ
 прїестпо нѣей Улаѡмѣ содерѣннѣ . гѣтѣ
 пропїкѡу смертѣ побѣды бл҃гн хрїста .
 мѡжественнѣ бо юношннѣ побѣднѣ
 грѣхѣ . нкреженїѣ кннѣ нкоѡмѣ дѣлѣ
 смертн разорї тѡѡ бл҃гстѣ . сокроуенноѣ
 сіѣ таинѣстпо . ѡ . нарекоша . занеже ѡвнѣхѣ
 нннѣхѣ . таѡже нѡгамѣхѣ аплѣ прѣже концѣ
 сокрывашемѣ . нвнѣдѣтель еѡланстѣ . гѣѡ бо мнѡга
 жды нмѣ глѡшоу . сіѣ вѡсходнмѣ вѡнѣрѣалнмѣ
 нннѣ чѣѣ предѣстѣѣмѣ нараспѣтїе . нѡуеннѣтѣ еѡѡ .



ЛАЖЕНЪ МѢЖЪ, ИЖЕ
 НЕЙДЕ НАСОВѢТЪ НЕ
 ЧЕСТИВЫХЪ, ИНАПѢИ
 ГРѢШНЫХЪ НЕСТА:
 ИНАСѢДАЛИЦИ ГѢ
 БИТЕЛЪ, НЕСѢДЕ:
 ТОЛКОВАНІЕ
 И ВСЕГО ОУБѢ ЕСТЬ РАЗУМѢ
 ИТИ: ІАКѢ ДРЕВЛЕ ИВЪЖИ
 ДОВѢХЪ НАЧАЛА ВПИСАНІА

**ОУЧЕНІЕ . КАКО ѠБЕЖА
ТИ ЛОШАДЕЙ . СЕ ЄСТЬ ХУДО.
ЖЕСТВО Ѡ НАЖДЕНІИ .**

МЕРШАГѢ ГЛА АНТОНІА ДѢ ПЛАВЕННѢ
ЛАА . КОРОЛЕВСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА ОРА
НЦЬСКАГО НАЧАЛНОГО КОНЮШЕГОДЪМНО
СТАТІВСКАГО , КАМОРИКА . И ПОГЛУБЕРНАГО

ѠНѢПКИННѢ МѢРѢ , И КЕБѢХѢ ПОДІИНѢ
ШЕМѢ ПОДѢВІИ , И КЕБѢХѢ ЛОШАДЕЙ ОУ
ЧЕНІИ . И КОГДАТІСЯ ВРЕМЕНИ ИСПОЛЪШАНІЮ
ВЛАДНИКА ПРИВЕСТИ , И КАКО ВЛАДНИЦѢ ПОХО
ДОЖЕСТВѢ ДОБРЕ ИРАДНѢ ИЛѢПОПНѢ ОУ
ПОТРЕБАТИ , ПОДОБЛЕТИ ВОКЕБѢ ШКОЛАХѢ
ЧЛЕТА И ОБУЧЕНІА , СЕ ЄСТЬ КАКО НИЗКО
ПРИЗЕМЛИ ВІСРѢГѢ ГѢЗДНТИ СКОСѢМѢ
ПРЫГАНІЕМѢ , СПОПОТОМѢ , СПѢПО РИСТА
НІЕМѢ , ПЛАВАНІЕМѢ , ПЛАКОМѢ ПРЯМО И
КРАСНѢ ИСОЛЦѢ И ПРИМѢРА БѢГАНТИ . И КО
ПІА ЧРЕ ПЕРИЛА ЛОМАТИ , И МЕЧЕМѢ НАКО
НѢ БРОНИТИСЯ , И КОНИХѢ РИЦЕСТИВАХѢ
ДОСТОЙНЫ ѠБУЧЕНІАХѢ ПОСТѢПАТИ
ПОДОБЛЕТИ .







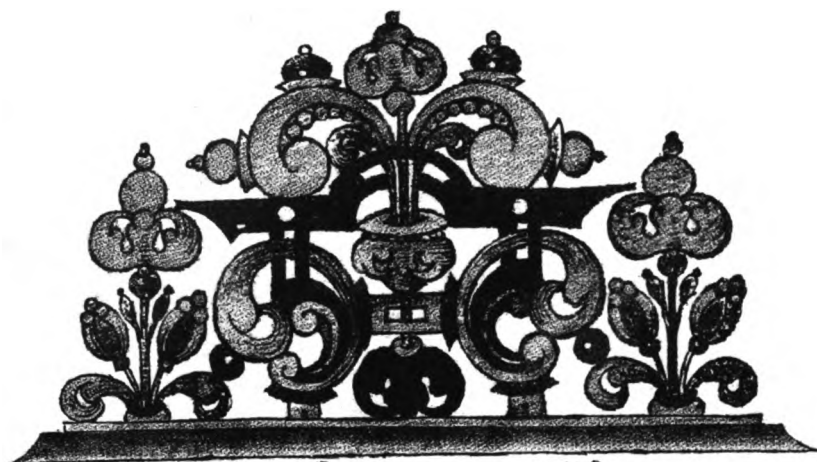
КА ПОЛМАЧА НОВГРОДЦКОМУ АРХИЕПИСКОПУ



ГЕНАДІЮ .
 РЕЧЕСТНІМЪ І ВЕЛИКІМЪ СПЫМЪ
 СВѢЩНЫМЪ І ПАПЛАВІСІМЪ
 ЦРКВИ СОФІИ ПРЕПОДРО
 СТИ БЖІИ . ПЕРВОПРЕСТО
 ЛНИКОУ СЯГО ПРЕСВЩЕН
 НИКОУ АРХИЕПИСКОПУ ВЕ
 ЛИСАГО НИКА ГРАДА І ПЪ
 ССОВА , НАЦѢ ГЕНАДІЮ . СЛОВА ТПО
 ЕГО СПЛАВІСТА МИТРА МАЛОИ ЧЕЛОВ
 БЬСТІТЬ . ТПОДЪОМЪ СПЛАВІСНИМЪ БЛГО
 СЛУЩЕНІЮМЪ І МАТІВІАМИ , АЗЪ ВЕЛИ



unda-e-i-ungar



КНИГА В Я

ШВѢТІЙСТВѢ.

ПРЕДНЕСЛОВІЕ

Предложеніе намъ баше ра-
сположеніе. неже дѣтінство, правно
Глаголь
глаголюще уасѣхъ, риторичес-
ко штрѣпеніи пераго чѣсти
риторики. сіе расположеніе.
держитъ второе мѣсто.
но сіе у первоначальныхъ ученіи-
хъ, гдѣ неудѣсно штрѣщается. не пред-
ложетъ штрѣщеніа : вѣдѣетъ
до бо сказуется и ообразы и нахерта-
нія. и ообразы бже славаши періоды,

Z 115.2 .L45 f C.1
 Paleograficheskie snimki s rus
 Stanford University Libraries
 3 6105 037 029 100

20 70
 Z
 115.2
 .L45
 f
 2465246-74

Stanford University Libraries
 Stanford, California

Return this book on or before date due.

NOV 14 1977

SPRING 1980

